

Sri T.K. Sribhashyam écrit :

A la fin des années 1960, j'achetais chez un antiquaire à Chennai, un livre sur l'Ayurveda : Les Principes de Tridosha. La page de couverture et la page des titres dans les deux éditions, en Sanscrit, et en Anglais étaient déjà manquantes. Les pages étaient lustrées, et très fragiles. Une simple pliure pouvait déchirer la page. Le contenu était riche en informations sur l'Ayurveda, écrit avec clarté, et précision témoignant que l'auteur maîtrisait à la fois le sujet et la langue anglaise. Pour célébrer l'anniversaire de mon père en 2004, j'offre le contenu de ce livre à Yogakshemam.net dans l'espoir que cela vous enrichisse de la connaissance de l'Ayurveda. Je remercie mon épouse Claire pour sa dactylographie fidèle du livre complet qui permet un accès facile aux pages web. Soyez indulgents pour des erreurs de frappe. C'est aussi mon espoir et mon vœu que l'auteur inconnu soit reconnu. Nous promettons de publier toute information authentique que nous recevrons concernant cette publication.

## LE PRINCIPE DE TRIDOSHA EN AYURVEDA

1 <sup>ère</sup> PARTIE, INTRODUCTION HISTORIQUE .....	1
CHAPITRE I.....	1
1. Evolution de la Médecine Hindoue.....	1
2. La médecine Hindoue et les Vedas .....	3
CHAPITRE II.....	4
3. Chronologie.....	4
4. Le Charaka Samhitha .....	4
5. Le Sushruta Samhitha.....	5
6. Vâgbhatta l'Ancien, et Vâgbhatta II .....	5
7. Les Commentateurs.....	6
( à suivre ).....	7

### 1<sup>ère</sup> PARTIE, INTRODUCTION HISTORIQUE

#### CHAPITRE I

##### 1. Evolution de la Médecine Hindoue

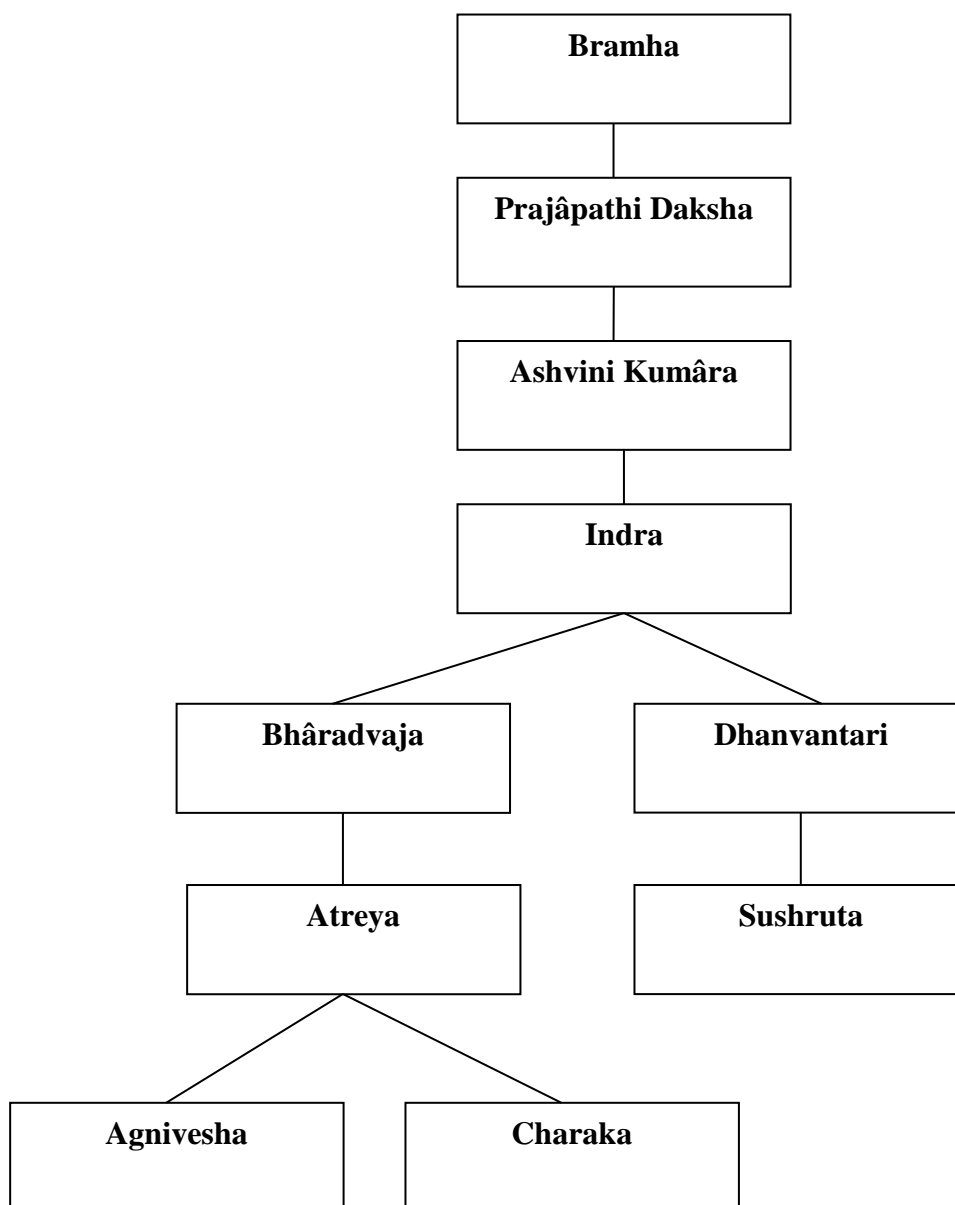
La science de la médecine Hindoue, ou Ayurveda est considérée comme aussi ancienne que les Vedas. D'après la tradition Hindoue, *Brahma* est le créateur de l'Univers, et dans les écrits médicaux, il est décrit aussi comme étant à l'origine de l'Ayurveda. Notre connaissance actuelle de la médecine Hindoue vient principalement de deux œuvres, *Charaka* et *Sushruta*, complétées par celle de *Vâgbhatta*. Dans le *Charaka Samhitha*, l'Ayurveda a été décrit comme *Shâshvata* ou éternel. Au début, l'Ayurveda n'était connu que par *Brahma*. Puis cette connaissance a été donnée à *Prajâpati Daksha*, et à travers lui aux deux *Ashvini Kumâras*. De ces derniers, *Indra*, le roi des dieux apprit l'Ayurveda en entier. D'après *Sushruta*, *Brahma* composa à l'origine l'Ayurveda en cent mille versets, divisés en mille chapitres, avant même d'avoir créé les êtres vivants. Par la suite il fut divisé en huit parties. Comme telle, de *Brahma*, la connaissance parvint à *Indra*.

A partir d'*Indra*, la connaissance de la médecine descendit sur terre de deux façons différentes. Il est dit dans le *Caraka-Samhita* ( *Sutra, Ch 1* ) qu'une fois, lorsque la terre était infestée de différentes sortes de maladies, le sage, *Bharadvaja* fut délégué par une assemblée d'enseignants érudits pour aller voir *Indra* afin d'apprendre l'*Ayurveda*. A son retour, *Bharadvaja* transmet sa connaissance à *Atreya*. *Atreya* eut six étudiants, à savoir *Agnivesha*, *Bhela*, *Jatukarna*, *Parâshara*, *Harîta* et *Ksharapâni*. Chacun d'eux écrivit un traité séparé sur l'*Ayurveda*. De ces traités, il n'en reste actuellement que deux, l'*Agnivesha Samhita*, revu et rédigé par *Charaka* et le *Bhela-Samhita*.

Par ailleurs, il est dit que *Dhanvantari*, le médecin des dieux, fut envoyé par *Indra* (après avoir été complètement instruit par ce dernier) sur terre pour transmettre la connaissance de la médecine aux êtres humains avec une référence particulière à la chirurgie. A ce moment-là, *Dhanvantari* était connu sous le nom de *Divodâsa* ou *Kâsirrâja*. De tous ses étudiants, *Sushruta* était le plus intelligent, il écrivit un traité sur l'*Ayurveda* – le *Sushruta Samhita*.

C'est de cette manière que se sont développées en Inde, deux écoles d'*Ayurveda*, la *Bharadvaja* ou l'*Atreya*, école des médecins, et la *Dhanvatari*, école des chirurgiens. La tradition ci dessus, comme nous le dit le Docteur Hoernle dans son « Ostéologie », fait remonter la médecine à une origine mythique, puis semi mythique jusqu'à un début historique. Nous pouvons représenter la généalogie des enseignants d'*Ayurveda* de la façon suivante :

## GENEALOGIE DES ENSEIGNANTS D'AYURVEDA



### 2. La médecine Hindoue et les Vedas

Il n'y a aucun doute que le germe de la médecine Hindoue était présent dans les Védas. Car dans chacun des quatre Védas, Rig, Yajur, Sâma et Atharvana, nous trouvons de nombreuses références à la médecine, aux médicaments, méthodes de traitement, et descriptions des différentes parties et organes du corps humain. Par exemple une référence à *Dhanvantari* est faite dans le R.V. IX. 112. Dans le R.V. 1.117.13 et dans V. 74.5, nous voyons que *Chyavana* a été rajeuni par les *Ashvini Kumâras*. Dans 1.23.19, les propriétés médicinales de l'eau sont décrites. Une référence à la phtisie est faite dans le R.V. X. 163 ainsi qu'aux organes du corps dans le R.V. III. 36. 8, III. 50. 6, VI. 53. 8, VIII. 1. 26, X. 1. 84, X. 163 et X. 186. De la même manière dans le *Sâma Veda* II. 10. 70. 184 et dans le *Yajur*

*Veda* Blanc XII. 74. 75 ainsi que dans les 16 hymnes qui suivent, nous avons des références aux propriétés médicinales des médicaments.

Mais c'est l'*Atharvana Veda* qui traite le plus complètement de la médecine. Là, nous avons non seulement des références aux médicaments minéraux et végétaux, mais aussi aux causes des maladies ( A.V. 1. 23,24,36 ). « Ce travail contient dans son dixième livre », comme l'indique le Dr. Hoernle, « un hymne (le deuxième) sur la création de l'homme, dans lequel les différentes parties du squelette sont soigneusement et méthodiquement énumérées, en concordance frappante en particulier avec le système d'Atreya tel qu'il est contenu dans l'abrégé de *Charaka*.» C'est pour cette raison que l'*Ayurveda* est généralement compris dans l'*Atharvana Veda*. Ceci est aussi clairement indiqué à la fois par *Charaka* et par *Sushruta*. *Sushruta* ( I. 1 ) le nomme l'*Upânga* de l'*Atharvana Veda* ; et dans *Charaka Samhitha* ( 1. 30 ), nous voyons que le conseil d'Atreya à ses élèves était d'avoir foi en l'*Atharvana Veda*, car ce dernier concerne le traitement des maladies sous la forme de rites religieux, sacrifices, oblations, expiations, jeûnes, chants des hymnes, etc ...

Si l'on considère que les Vedas datent de 2000 avant J.C., nous voyons que déjà, la pratique de la médecine était présente dans sa forme primitive. Nulle part dans les quatre Vedas, nous ne trouvons mention du terme « *Ayurveda* ». Nous devons donc considérer que ultérieurement, quand la partie médicale des Vedas a été beaucoup plus systématiquement développée, elle a formé un sujet à part entière, connu sous le nom d'*Ayurveda*.

Par conséquent, pour toutes ces raisons d'ordre pratique, nous devons commencer par *Atreya* et *Sushruta*.

## CHAPITRE II

### 3. Chronologie

L'époque d'Atreya et de *Sushruta* ne peut pas être établie précisément. En fait, il y a différentes opinions concernant l'époque où ils vécurent. Mais on s'accorde pour dire que ces deux enseignants étaient contemporains. Pour avoir quelque idée des dates relatives aux auteurs Ayurvédiques, il nous faut considérer la période de Bouddha comme référence, car les faits historiques de l'époque Bouddhiste sont maintenant bien établis. Je dois donner ici une courte annotation concernant la chronologie des auteurs ainsi que les œuvres majeures sur l'*Ayurveda* maintenant disponibles.

*Atreya et Sushruta* : Bouddha est né en 557 avant J.C. Une étude des *Jatakas* ou du Folklore bouddhiste nous montre qu'à l'époque de Bouddha il y avait deux grandes Universités en Inde : une à *Kâsi* ou Bénarès dans l'Est et une autre à *Takshila* ou Taxila au Penjab. Dans cette dernière université, juste avant la période de Bouddha, le professeur principal de Médecine était le grand médecin *Atreya* (Vie de Bouddha par Rockhill, p.65 & 96). La période d'Atreya se situe donc vers le 6<sup>ème</sup> ou le 7<sup>ème</sup> siècle avant J.C. Hoernle a montré dans son « Ostéologie » qu'à partir des indications que l'on trouve dans le *Shatapatha Brâhmana*, l'époque de *Sushruta* se situe au 6<sup>ème</sup> siècle avant J.C. Sa conclusion est que « *Sushruta* était plutôt un jeune contemporain d'Atreya, disons, un contemporain de l'élève d'Atreya, *Agnivesha* ».

### 4. Le *Charaka Samhitha*

*Charaka et Drdhabala* : L'*Agnivesha Samhitha*, écrit vers le 6<sup>ème</sup> siècle avant J.C., a été révisé et rédigé par *Charaka* au premier siècle de notre ère. Il est dit que *Charaka* était le

médecin de confiance du célèbre Roi Indo-Scythe *Kanishka*. Il ne put toutefois achever sa tâche, et la laissa à demi terminée à un certain stade du *Chikitsa Sthâna*, auquel soixante dix chapitres ainsi que les livres appelés *Siddhi* et *Kalpa Sthâna* furent ajoutés par le fils de *Kapilabala*, *Drdhabala*, de la ville de *Panchanda*, vers le 8<sup>ème</sup> siècle de notre ère. Le *Charaka Samhitha* existant est donc l'*Agnivesha Samhitha* revu, rédigé par Charaka et complété par *Drdhabala*. Mais les textes de toutes les parties du livre sont généralement désignés sous le nom de *Charaka*. L'affirmation que *Drdhabala* a complété le travail se trouve dans les textes actuels du *Charaka Samhitha* (C.S. VI. 30 et C.S. II. 8).

## 5. Le Sushrutha Samhitha

Les deux *Sushrutha* : comme nous l'avons déjà indiqué, le *Sushrutha Samhitha* a été écrit vers le 6<sup>ème</sup> siècle avant J.C. A la différence de l'*Agnivesha Samhitha*, qui est principalement un travail sur la médecine générale, le travail de *Sushrutha* traite essentiellement des matières chirurgicales. Là nous avons des informations détaillées sur les instruments chirurgicaux utilisés dans l'ancienne civilisation Hindoue, qui ne sont absolument pas mentionnés dans le *Charaka Samhitha*. Par contre, il n'est pas fait mention des maladies dont le traitement à l'époque ne nécessitait pas la chirurgie. Par la suite une partie supplémentaire appelée l'*Uttara Tantra* a été ajoutée par des auteurs anonymes. Le nom de cet auteur n'est pas précisément connu. Actuellement, l'ensemble de l'œuvre, comprenant la partie additionnelle est connu simplement comme le *Sushruta Samhitha*. Cependant, afin de distinguer entre les deux écrivains, le *Sushrutha* d'origine a été désigné parfois par les anciens commentateurs comme *Sushruta* l'ancien, ou *Vridhha Sushrutha*. Le jeune *Sushrutha* a été identifié par le Dr Hoernle comme étant *Nâgârjuna*, le fameux patriarche Bouddhiste. Si tel est le cas, alors son époque coïncide pratiquement avec celle du *Charaka*, à savoir le 1<sup>er</sup> siècle de notre ère.

Par conséquent, les recueils originaux de *Agnivesha* et *Sushrutha*, auraient été revus et réédités à peu près en même temps.

## 6. Vâgbhatta l'Ancien, et Vâgbhatta II

*Viigbhata I* connaissait à la fois le *Charaka* et le *Sushrutha Samhitha*. Il essaya d'harmoniser les points de vue plus ou moins conflictuels entre *Charaka* et *Sushrutha* et effectua un travail plus systématique sur l'Ayurveda, auquel il donna le nom d'*Ashtanga Samgraha*, ou le résumé de la science en huit parties. (J'ai déjà mentionné que l'Ayurveda est divisé en huit branches. A savoir :

1. *Kâya Chikitsa* ou médecine générale.
2. *Shalya Tantra* ou chirurgie majeure.
3. *Shâkakya Tantra* ou chirurgie mineure
4. *Bhuta Vidyâ* ou psychiatrie.
5. *Kaumâra Bhrutya* ou pédiatrie.
6. *Agada Tantra* ou toxicologie.
7. *Rasâyana Tantra* ou fortifiants.
8. *Vajîkarana Tantra* ou science des aphrodisiaques.

Déjà au temps de *Vâgbhatta*, l'étude de la chirurgie avait presque cessé).

D'après Hoernle, le pèlerin Bouddhiste Itsing, qui résida pendant dix ans au monastère *Nâlânda* dans le Bihar, vers les années 675 à 685 de notre ère, affirme dans son Registre des Pratiques Bouddhistes que les « huit arts (i.e. branches de la médecine) existaient autrefois sous forme de huit livres séparés, mais que plus tard quelqu'un les rassembla pour en faire un ensemble, ou un livre ». Par conséquent, *Vâgbhatta I* doit se situer au début du 7<sup>ème</sup> siècle de notre ère.

L'*Ashtânga Samgraha* est écrit essentiellement en prose. Plus tard, sur les bases du résumé ci-dessus, un autre *Vâgbhatta* écrivit une nouvelle œuvre en versets appelée *Ashtânga Hrudaya Samhitâ*, ou l'abrégé de l'Essence de la Science en huit parties. Le fait que l'*Ashtânga Hrudaya* soit basé sur l'*Ashtânga Samgraha* est reconnu par *Vâgbhatta II* lui-même (*Uttara Tantra*, Ch. 40). En ce qui concerne l'époque de *Vâgbhatta II*, le Professeur Jolly a montré que le témoignage provenant de sources Tibétaines ainsi que d'autres sources indique la période du 8<sup>ème</sup> ou 9<sup>ème</sup> siècle.

*Mâdhava* : Le praticien Ayurvédique ne peut rien faire sans une copie du *Mâdhava Nidâna*. C'est un livre sur la pathologie, assemblé par divers auteurs. L'organisation des textes est excellente, et le classement des maladies adopté par *Mâdhava* a toujours été suivi par les auteurs ultérieurs. D'après le témoignage de sources Arabes évidentes, le Professeur Jolly situe *Mâdhava* au 7<sup>ème</sup> ou 8<sup>ème</sup> siècle.

On voit donc que les écrits des trois médecins, *Mâdhava*, *Drdhabala* et *Vâgbhatta II*, se situent dans une période qui va du 7<sup>ème</sup> au 9<sup>ème</sup> siècle, sont réalisés à peu d'intervalle l'un de l'autre, et que *Drdhabala* se place juste entre *Mâdhava* et *Vâgbhatta II*.

*Sârangadhara* et *Bhâva Mishra* : Parmi les livres très utilisés actuellement, doivent être mentionnées les œuvres de *Sârangaadhara* et de *Bhâva Mishra*. Ils sont datés respectivement du 14<sup>ème</sup> et du 16<sup>ème</sup> siècle de notre ère.

## 7. Les Commentateurs

Parmi les commentateurs des œuvres Ayurvédiques, le nom de *Chakrapâni Datta* est le plus éminent. Il écrivit non seulement un commentaire complet et de référence sur le *Charaka Samhitha*, appelé *Charaka Tâtparyâ Tikâ* (i.e. Explication du sens du Charaka) ou *Ayurveda Dipikâ* (i.e. Lumière sur la Médecine Générale), mais aussi un commentaire sur le *Sushrutha Samhitha*, appelé *Bhânûmati*. Il vécut aux environs de 1060.

Le *Charaka Tattva Pradipika* fut écrit à une période ultérieure par *Sivadâsa Sena* qui écrivit aussi le *Tattva Candrikâ*, un commentaire sur *Chakradatta*. Il existe aussi un autre commentaire réputé du *Charaka*, celui-ci est récent, écrit par le grand érudit en Sanscrit et Ayurveda du Bengale *Gangâdhara Kavirâja*, qui a publié son *Tika Jalpa Kalpataru* en 1879.

Des commentaires sur le *Sushrutha Samhitha*, le plus important actuellement en cours est celui de *Dalhâna*, appelé le *Nivandha Samgraha*. D'après le Dr Hoernle, *Dhalhâna* se situe au 12<sup>ème</sup> siècle. Il cite fréquemment un commentaire de *Gayadâsa*, appelé *Nyâsa Chandrika*. *Gayadâsa*, ne peut donc pas être situé plus tard qu'au 11<sup>ème</sup> siècle, il peut avoir été un contemporain de *Chakrapâni*, vu qu'ils ne se citent jamais l'un l'autre.

Sur l'abrégé de *Vâgbhatta I*, il y a un commentaire de *Indu* appelé *Shashilekha* et sur celui de *Vâgbhatta II*, un commentaire de *Arunadatta* appelé le *Sarvanga Sundari*. *Arunadatta* vécut probablement en 1220.

Sur le *Mâdhava Nidâna*, il existe un commentaire appelé *Madhu Kosha*, l'œuvre collective de *Vijaya Rakshita* et de son élève *Srikanta Datta*. Ils ont vécu vers 1240.

Je donne ici la liste chronologique des auteurs Ayurvédiques et leurs commentateurs, qu'il me faudra consulter en écrivant cette monographie.

6<sup>ème</sup> et 8<sup>ème</sup> siècle avant J.C. : *Agnivesha, Bhela, Sushruta I*

1<sup>er</sup> siècle de notre ère : *Charaka, Sushruta II ( Nâgarjuna )*

Début du 7<sup>ème</sup> siècle : *Vâgbhatta I*

7<sup>ème</sup> siècle : *Mâdhava*

8<sup>ème</sup> siècle : *Drdhabala*

9<sup>ème</sup> siècle : *Vâgbhatta II*

11<sup>ème</sup> siècle : *Chakrapâni, Gayadâsa*

12<sup>ème</sup> siècle : *Dalhana*

Vers 1220 : *Aruna Datta*

Vers 1240 : *Vijaya Rakshit*

Vers 1260 : *Srikanta*

14<sup>ème</sup> siècle : *Sârangadhara*

15<sup>ème</sup> siècle : *Shiva Dâsa*

16<sup>ème</sup> siècle : *Bhâva Misha*

19<sup>ème</sup> siècle : *Gangâdhara*

( à suivre )